



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 02.12.1997

COM(97) 646 τελικό

97/0106 (SYN)

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ένα πολυετές πρόγραμμα για την προώθηση  
των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα - ALTENER II

(υποβληθείσα από την Επιτροπή  
σύμφωνα με το άρθρο 189Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)



## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Επιτροπή υιοθέτησε στις 12 Μαρτίου 1997 μια πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με ένα πολυετές Κοινοτικό πρόγραμμα προώθησης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ALTENER II). Η πρόταση αυτή βασίζεται στο άρθρο 130Ρ της Συνθήκης που προβλέπει την διαδικασία συνεργασίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το Κοινοβούλιο γνωμοδότησε σχετικά κατά την πρώτη ανάγνωση στις 6 Νοεμβρίου 1997. Ψηφίστηκαν και υιοθετήθηκαν 24 τροπολογίες. Οι κυριότεροι προβληματισμοί του Κοινοβουλίου συμπίπτουν με αυτούς της Επιτροπής. Από τις 24 προτεινόμενες τροπολογίες, η Επιτροπή έκανε επτά εξ' ολοκλήρου αποδεκτές και δέκα εν μέρει. Επτά τροπολογίες δεν υιοθετούνται από την Επιτροπή, και μία δεν υιοθετείται εν μέρει (τροπολογία αριθ.20), για τους ακόλουθους λόγους:

### Τροπολογία αριθ. 1

Η αναφορά σε δημοσίευση των εργασιών ενός συνεδρίου είναι άστοχη στα πλαίσια ενός νομικού κειμένου και κυρίως στο σκεπτικό του.

### Τροπολογία αριθ. 3 το ίδιο

### Τροπολογία αριθ. 4

Το θέμα του συνυπολογισμού του εμμέσου κόστους στον υπολογισμό των τιμών δεν αφορά το πρόγραμμα αλλά τις προτάσεις που αφορούν την Κοινοτική στρατηγική για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (Λευκή Βίβλος) που η Επιτροπή θα αποστέλλει προσεχώς στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

### Τροπολογία αριθ. 14

Το επίπεδο χρηματοδότησης θα αποφασισθεί κατά την διάρκεια της κανονικής διαδικασίας έγκρισης του προϋπολογισμού, και οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να λάβουν υπόψη τους όλες τις σχετικές απόψεις συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που έχουν σχέση τόσο με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας όσο και με τις εκπομπές αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου.

### Τροπολογία αριθ. 20

Το νόημα των τροπολογιών των παραγράφων 3, 4 και 5 ήδη περιέχεται στις παραγράφους 1 και 3

### Τροπολογία αριθ. 24

Οι αναφορές στα θεσμικά όργανα περιέχονται στο άρθρο 6.

### Τροπολογία αριθ.26

Οι κανόνες οι σχετικοί με τις επιτροπές έχουν ήδη ρητά καθορισθεί και αυτό το κείμενο δεν δύναται να τους αλλάξει.

### Τροπολογία αριθ 27 το ίδιο

Αιτείται από το Συμβούλιο να υιοθετήσει την κοινή του θέση βασιζόμενο στην επισυναπτόμενη τροποποιημένη πρόταση.

**II. ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με ένα πολυετές πρόγραμμα  
για την προώθηση

των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας  
στην Κοινότητα

- ALTENER II -

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ  
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με ένα πολυετές πρόγραμμα  
για την προώθηση

των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας  
στην Κοινότητα

- ALTENER II -

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη ίδρυσης της  
Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως  
το άρθρο 130P παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο,

τη γνώμη της Οικονομικής και  
Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής  
Περιφερειών,

ενεργώντας σύμφωνα με τη  
διαδικασία που προβλέπει το άρθρο  
189γ της Συνθήκης,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη ίδρυσης της  
Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως  
το άρθρο 130P παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και  
Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής  
Περιφερειών,

ενεργώντας σύμφωνα με τη  
διαδικασία που προβλέπει το άρθρο  
189γ της Συνθήκης, σε συνεργασία  
με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Εκτιμώντας:

1. Ότι το άρθρο 130Π της Συνθήκης ορίζει ότι ένας από τους στόχους της κοινοτικής δράσης είναι να εξασφαλισθεί χρηστή και ορθολογική χρήση των φυσικών πόρων·
2. Ότι το άρθρο 129 της Συνθήκης ορίζει ότι οι απαιτήσεις προστασίας της υγείας αποτελούν συστατικό μέρος των υπολοίπων πολιτικών της Κοινότητας και ότι το παρόν πρόγραμμα συμβάλλει στην προστασία της υγείας·
3. Ότι, στη συνεδρίαση της 29ης Οκτωβρίου 1990, το Συμβούλιο ανήγγειλε το στόχο του να σταθεροποιηθούν έως το έτος 2000 οι συνολικές εκπομπές CO<sub>2</sub> στα επίπεδα του 1990 σε όλη την Κοινότητα·
4. Ότι με την απόφαση 93/389/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1993, θεσπίσθηκε μηχανισμός για την παρακολούθηση των εκπομπών CO<sub>2</sub>, καθώς και των υπολοίπων αερίων εκπομπών που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου·
5. Ότι οι εκπομπές CO<sub>2</sub> από την κατανάλωση ενέργειας στην Κοινότητα είναι πιθανό να αυξηθούν κατά 3% περίπου από το 1995 έως το 2000, με την προϋπόθεση ότι θα

Εκτιμώντας:

1. Ότι το άρθρο 130Π της Συνθήκης ορίζει ότι ένας από τους στόχους της κοινοτικής δράσης είναι να εξασφαλισθεί χρηστή και ορθολογική χρήση των φυσικών πόρων·
2. Ότι το άρθρο 129 της Συνθήκης ορίζει ότι οι απαιτήσεις προστασίας της υγείας αποτελούν συστατικό μέρος των υπολοίπων πολιτικών της Κοινότητας και ότι το παρόν πρόγραμμα συμβάλλει στην προστασία της υγείας·
3. Ότι, στη συνεδρίαση της 29ης Οκτωβρίου 1990, το Συμβούλιο ανήγγειλε το στόχο του να σταθεροποιηθούν έως το έτος 2000 οι συνολικές εκπομπές CO<sub>2</sub> στα επίπεδα του 1990 σε όλη την Κοινότητα·
4. Ότι με την απόφαση 93/389/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>1</sup>, της 24ης Ιουνίου 1993, θεσπίσθηκε μηχανισμός για την παρακολούθηση των εκπομπών CO<sub>2</sub>, καθώς και των υπολοίπων αερίων εκπομπών που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου·
5. Ότι οι εκπομπές CO<sub>2</sub> από την κατανάλωση ενέργειας στην Κοινότητα είναι πιθανό να αυξηθούν κατά 3% περίπου από το 1995 έως το 2000, με την προϋπόθεση ότι θα

- υπάρξει φυσιολογική οικονομική ανάπτυξη· ότι επομένως είναι ουσιαστικό να ληφθούν πρόσθετα μέτρα·
6. Ότι, στη συνεδρίασή του στις 25 και 26 Ιουνίου 1996, το Συμβούλιο επεσήμανε ότι στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για ένα πρωτόκολλο σύμφωνα με την εντολή του Βερολίνου, η δεύτερη έκθεση αξιολόγησης της διακυβερνητικής ομάδας για την Αλλαγή του Κλίματος (SAR IPCC) κατέληξε ότι σύμφωνα με τα διάφορα στοιχεία η επιρροή του ανθρώπου στην αλλαγή του κλίματος του πλανήτη είναι αισθητή και επεσήμανε την ανάγκη να αναληφθεί επείγοντως δράση όσο το δυνατόν ευρύτερα, καθώς και ότι υπάρχουν μεγάλες «άνευ λύτης» ευκαιρίες και ζητεί από την Επιτροπή να προσδιορίσει ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν σε κοινοτική κλίμακα·
7. Ότι με το Πράσινο Βιβλίο της 11ης Ιανουαρίου 1995 και το Λευκό Βιβλίο της 13ης Δεκεμβρίου 1995 η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις απόψεις της για τη μελλοντική ενεργειακή πολιτική στην Κοινότητα και το ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·
8. Ότι στο ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 1996 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει κοινοτικό σχέδιο δράσης για να προωθηθούν οι
- υπάρξει φυσιολογική οικονομική ανάπτυξη· ότι επομένως είναι ουσιαστικό να ληφθούν πρόσθετα μέτρα·
6. Ότι, στη συνεδρίασή του στις 25 και 26 Ιουνίου 1996, το Συμβούλιο επεσήμανε ότι στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για ένα πρωτόκολλο σύμφωνα με την εντολή του Βερολίνου, η δεύτερη έκθεση αξιολόγησης της διακυβερνητικής ομάδας για την Αλλαγή του Κλίματος (SAR IPCC) κατέληξε ότι σύμφωνα με τα διάφορα στοιχεία η επιρροή του ανθρώπου στην αλλαγή του κλίματος του πλανήτη είναι αισθητή και επεσήμανε την ανάγκη να αναληφθεί επείγοντως δράση όσο το δυνατόν ευρύτερα, καθώς και ότι υπάρχουν μεγάλες «άνευ λύτης» ευκαιρίες και ζητεί από την Επιτροπή να προσδιορίσει ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν σε κοινοτική κλίμακα·
7. Ότι με το Πράσινο Βιβλίο της 11ης Ιανουαρίου 1995<sup>2</sup> και το Λευκό Βιβλίο της 13ης Δεκεμβρίου 1995<sup>3</sup> η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις απόψεις της για τη μελλοντική ενεργειακή πολιτική στην Κοινότητα και το ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·
8. Ότι στο ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 1996<sup>4</sup> το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει κοινοτικό σχέδιο δράσης για να προωθηθούν οι

ανανεώσιμες πηγές  
ενέργειας·

9. Ότι με το Πράσινο Βιβλίο της 20ής Νοεμβρίου 1996, «Ενέργεια για το μέλλον: Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας» η Επιτροπή κίνησε μία διαδικασία για να αναπτύξει και να εφαρμόσει περαιτέρω μία κοινοτική στρατηγική και ένα σχέδιο δράσης για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ)·

10. Ότι στο ψήφισμά του της 14ης Νοεμβρίου 1996 για το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής «Μία ενεργειακή πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση», το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει οικονομικό πρόγραμμα με σκοπό να προωθηθεί η αειφόρος ενέργεια·

11. Ότι το άρθρο 130α της Συνθήκης ορίζει ότι η Κοινότητα πρέπει να αναπτύξει και να συνεχίσει τις δράσεις που οδηγούν σε ενίσχυση της κοινωνικοοικονομικής συνοχής της και, και να επιδιώξει, ιδιαίτερα, να μειωθούν οι διαφορές μεταξύ

ανανεώσιμες πηγές  
ενέργειας·

9. Ότι με το Πράσινο Βιβλίο της 20ής Νοεμβρίου 1996, «Ενέργεια για το μέλλον: Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας»<sup>5</sup> η Επιτροπή κίνησε μία διαδικασία για να αναπτύξει και να εφαρμόσει περαιτέρω μία κοινοτική στρατηγική και ένα σχέδιο δράσης για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ)·

10. Ότι στο ψήφισμά του της 14ης Νοεμβρίου 1996<sup>6</sup> για το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής «Μία ενεργειακή πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση», το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει οικονομικό πρόγραμμα με σκοπό να προωθηθεί η αειφόρος ενέργεια· οτι στο ψήφισμά του της 15ης Μαΐου 1997<sup>7</sup> σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ενέργεια για το μέλλον: ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, Πράσινο Βιβλίο για μια κοινή στρατηγική» το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί ρητά την έγκριση ενός ενισχυμένου προγράμματος ALTENER II·

11. Ότι το άρθρο 130α της Συνθήκης ορίζει ότι η Κοινότητα πρέπει να αναπτύξει και να συνεχίσει τις δράσεις που οδηγούν σε ενίσχυση της κοινωνικοοικονομικής συνοχής της και, και να επιδιώξει, ιδιαίτερα, να μειωθούν οι διαφορές μεταξύ των διαφόρων περιφερειών

των διαφόρων περιφερειών και συγκεκριμένα η καθυστέρηση των λιγότερο ευνοημένων περιοχών· ότι οι δράσεις αυτές καλύπτουν μεταξύ άλλων και τον ενεργειακό τομέα·

και συγκεκριμένα η καθυστέρηση των λιγότερο ευνοημένων περιοχών· ότι οι δράσεις αυτές καλύπτουν μεταξύ άλλων και τον ενεργειακό τομέα·

12. Ότι με την απόφαση 93/500/ΕΟΚ της 13ης Σεπτεμβρίου 1993, το Συμβούλιο ενέκρινε κοινοτικό πρόγραμμα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ALTENER) με σκοπό να μειωθούν οι εκπομπές CO<sub>2</sub> με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της συμβολής τους στη συνολική παραγωγή πρωτογενούς ενέργειας στην Κοινότητα· ότι το πρόγραμμα αυτό λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997·

12. Ότι με την απόφαση 93/500/ΕΟΚ<sup>8</sup> της 13ης Σεπτεμβρίου 1993, το Συμβούλιο ενέκρινε κοινοτικό πρόγραμμα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ALTENER) με σκοπό να μειωθούν οι εκπομπές CO<sub>2</sub> με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της συμβολής τους στη συνολική παραγωγή πρωτογενούς ενέργειας στην Κοινότητα· ότι το πρόγραμμα αυτό λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997·

13. Ότι η Κοινότητα αναγνώρισε ότι το πρόγραμμα ALTENER αντιπροσωπεύει σημαντικό στοιχείο της κοινοτικής στρατηγικής για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>·

13. Ότι η Κοινότητα αναγνώρισε ότι το πρόγραμμα ALTENER αντιπροσωπεύει σημαντικό στοιχείο της κοινοτικής στρατηγικής για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>·

14. Ότι με την απόφαση 1110/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 616/96/ΕΚ τέταρτο πρόγραμμα πλαίσιο για τα έργα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης· ότι η πολιτική στο πεδίο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας αποτελούν σημαντικό μέσο χρήσης και προώθησης των νέων ενεργειακών τεχνολογιών που

14. Ότι με την απόφαση 1110/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>9</sup> όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 616/96/ΕΚ<sup>10</sup> τέταρτο πρόγραμμα πλαίσιο για τα έργα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης· ότι η πολιτική στο πεδίο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας αποτελούν σημαντικό μέσο χρήσης και προώθησης των νέων ενεργειακών τεχνολογιών που



θα αναπτύξει το πρόγραμμα πλαίσιο· ότι το πρόγραμμα ALTENER II είναι ένα μέσο με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα αυτό·

θα αναπτύξει το πρόγραμμα πλαίσιο· ότι το πρόγραμμα ALTENER II είναι ένα μέσο με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα αυτό·

14α. ότι, εξάλλου, το Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο Ερευνας Τεχνολογικής Ανάπτυξης και Επίδειξης πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην ενέργεια, και ότι το Πρόγραμμα ALTENER II πρέπει να καταστεί εκ νέου ένα πολύτιμο συμπλήρωμα του μελλοντικού αυτού προγράμματος

14β ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας συνιστούν ένα σημαντικό ενεργειακό πόρο για την Κοινότητα, με αξιόλογες εμπορικές δυνατότητες, και ότι, συνεπώς, η ανάπτυξή τους πρέπει να υποστηριχθεί με ειδική στρατηγική και με στοχοθετημένες δράσεις που θα καθιστούν τις ενεργειακές αυτές πηγές και βιώσιμες και ανταγωνιστικές, δημιουργώντας έτσι ένα ευνοϊκό για τις επενδύσεις περιβάλλον.

15. Ότι η αυξημένη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα έχει θετική επίπτωση τόσο στο περιβάλλον όσο και στην ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού· ότι για να επιτευχθούν άριστα αποτελέσματα επιθυμείται υψηλός βαθμός συνεργασίας διεθνώς·

15. Ότι η αυξημένη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα έχει θετική επίπτωση τόσο στο περιβάλλον όσο και στην ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού· ότι μόνον με την απρόσκοπτη και μεγάλης κλίμακας ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα καταστεί δυνατή η πλήρης εκμετάλλευση του οικονομικού και εργασιακού

- δυναμικού τους· ότι για να επιτευχθούν άριστα αποτελέσματα επιθυμείται υψηλός βαθμός συνεργασίας διεθνώς·
16. Ότι ένα ενισχυμένο πρόγραμμα ALTENER II αντιπροσωπεύει ουσιαστικό μέσο ανάπτυξης του δυναμικού των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·
16. Ότι ένα ενισχυμένο πρόγραμμα ALTENER II αντιπροσωπεύει ουσιαστικό μέσο ανάπτυξης του δυναμικού των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· οτι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας θα έπρεπε να έχουν επαρκές μερίδιο στην εσωτερική ευρωπαϊκή ενεργειακή αγορά.
- 16α ότι η ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία ενός ανταγωνιστικού ενεργειακού συστήματος που θα καλύπτει ολόκληρη την Ευρώπη, και στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού τομέα ανανεώσιμων πηγών ενέργειας με τεράστιες δυνατότητες σε ό,τι αφορά την εξαγωγή τεχνογνωσίας και την πραγματοποίηση επενδύσεων με κοινοτική συμμετοχή σε τρίτες χώρες.
17. Ότι, στην εφαρμογή του προγράμματος, πρέπει να υπάρξει στενή συνεργασία με άλλες κοινοτικές δράσεις και προγράμματα που επίσης αφορούν την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·
17. Ότι, στην εφαρμογή του προγράμματος, πρέπει να υπάρξει στενή συνεργασία με άλλες κοινοτικές δράσεις και προγράμματα που επίσης αφορούν την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·
18. Ότι είναι πολιτικά και οικονομικά σκόπιμο να ανοίξει το πρόγραμμα ALTENER II για τις συνδεδεμένες χώρες της
18. Ότι είναι πολιτικά και οικονομικά σκόπιμο να ανοίξει το πρόγραμμα ALTENER II για τις συνδεδεμένες χώρες της

Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993 και, όπως σημειώνει στην ανακοίνωσή της επί του θέματος αυτού προς το Συμβούλιο η Επιτροπή το Μάιο του 1994, καθώς επίσης να ανοίξει το πρόγραμμα ALTENER II για την Κύπρο·

Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993 και, όπως σημειώνει στην ανακοίνωσή της επί του θέματος αυτού προς το Συμβούλιο η Επιτροπή το Μάιο του 1994, καθώς επίσης να ανοίξει το πρόγραμμα ALTENER II για την Κύπρο·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ  
ΑΠΟΦΑΣΗ

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται πενταετές πρόγραμμα μέτρων και δράσεων αποκαλούμενο ALTENER II για να προωθηθούν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στην Κοινότητα ονομαζόμενο στο εξής «το πρόγραμμα».

Στόχοι του προγράμματος είναι:

- (α) να δημιουργηθούν οι αναγκαίες συνθήκες για την εφαρμογή ενός κοινοτικού σχεδίου δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και συγκεκριμένα οι νομικοί, κοινωνικοοικονομικοί και διοικητικοί όροι·
- (β) να ενθαρρυνθούν οι ιδιωτικές και δημόσιες επενδύσεις στην

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ  
ΑΠΟΦΑΣΗ

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται πενταετές πρόγραμμα μέτρων και δράσεων αποκαλούμενο ALTENER II για να προωθηθούν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στην Κοινότητα ονομαζόμενο στο εξής «το πρόγραμμα».

Στόχοι του προγράμματος είναι:

- (α) να δημιουργηθούν οι αναγκαίες συνθήκες για την εφαρμογή ενός κοινοτικού σχεδίου δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και συγκεκριμένα οι νομικοί, κοινωνικοοικονομικοί και διοικητικοί όροι·
- (β) να ενθαρρυνθούν οι ιδιωτικές και δημόσιες επενδύσεις στην

παραγωγή και χρήση  
ενέργειας από  
ανανεώσιμες πηγές.

Οι στόχοι συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων κοινοτικών στόχων και θεμάτων: στον περιορισμό των εκπομπών CO<sub>2</sub>, στην αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο ενεργειακό ισοζύγιο, στη μείωση της εξάρτησης από τις εισαγωγές ενέργειας, στην ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού, στην οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνικοοικονομική συνοχή και την περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη,

2. Χορηγείται κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος για δράσεις που ανταποκρίνονται στους στόχους που παρατίθενται στην παράγραφο 1.
3. Οι ετήσιες πιστώσεις κονδυλίων για την εφαρμογή του προγράμματος θα επιτραπούν από την αρχή που είναι αρμόδια για τον προϋπολογισμό εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 2

Χρηματοδοτούνται οι ακόλουθες

παραγωγή και χρήση  
ενέργειας από  
ανανεώσιμες πηγές.

Οι στόχοι συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων κοινοτικών στόχων και θεμάτων: στον περιορισμό των εκπομπών CO<sub>2</sub>, στην αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο ενεργειακό ισοζύγιο, σύμφωνα με την Κοινοτική στρατηγική για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, στη μείωση της εξάρτησης από τις εισαγωγές ενέργειας, στην ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού, στην οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνικοοικονομική συνοχή και την περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη, δημιουργώντας νέες θέσεις εργασίας και προάγοντας την ευρωπαϊκή βιομηχανία.

2. Χορηγείται κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος για δράσεις που ανταποκρίνονται στους στόχους που παρατίθενται στην παράγραφο 1.
3. Οι ετήσιες πιστώσεις κονδυλίων για την εφαρμογή του προγράμματος θα επιτραπούν από την αρχή που είναι αρμόδια για τον προϋπολογισμό εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 2

1. Χρηματοδοτούνται οι ακόλουθες

δράσεις και μέτρα του προγράμματος που σχετίζονται με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας:

(α) μελέτες και άλλες δράσεις, με σκοπό να εφαρμοσθούν και να συμπληρωθούν κοινοτικά μέτρα που έχουν ληφθεί για να αναπτυχθεί το δυναμικό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Σε αυτές συμπεριλαμβάνονται η ανάπτυξη τομεακών στρατηγικών και στρατηγικών αγοράς, η ανάπτυξη τεχνικών κανονισμών και προτύπων, ομαδοποιημένες προμήθειες και ανάλυση των νομικών, κοινωνικοοικονομικών και διοικητικών όρων που είναι οι πλέον ευνοϊκοί για την διείσδυση των ανανεώσιμων ενεργειών και την εκπόνηση κατάλληλης νομοθεσίας:

(β) δράσεις πειραματικής εφαρμογής με σκοπό να δημιουργηθούν ή να επεκταθούν οι υποδομές και τα μέσα για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας:

- στον τοπικό και περιφερειακό προγραμματισμό,

- στα μέσα προγραμματισμού, σχεδιασμού και αξιολόγησης,

δράσεις και μέτρα του προγράμματος που σχετίζονται με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας:

(α) μελέτες και άλλες δράσεις, με σκοπό να εφαρμοσθούν και να συμπληρωθούν κοινοτικά μέτρα που έχουν ληφθεί για να αναπτυχθεί το δυναμικό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Σε αυτές συμπεριλαμβάνονται η ανάπτυξη τομεακών στρατηγικών και στρατηγικών αγοράς, η ανάπτυξη τεχνικών κανονισμών και προτύπων, ομαδοποιημένες προμήθειες, συγκριτικές αναλύσεις των έργων όσον αφορά τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την μακροπρόθεσμη εξέλιξη των δαπανών και ωφελειών και ανάλυση των νομικών, κοινωνικοοικονομικών και διοικητικών όρων που είναι οι πλέον ευνοϊκοί για την διείσδυση των ανανεώσιμων ενεργειών και την εκπόνηση κατάλληλης νομοθεσίας:

(β) δράσεις πειραματικής εφαρμογής με σκοπό να δημιουργηθούν ή να επεκταθούν οι υποδομές και τα μέσα για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας:

- στον τοπικό και περιφερειακό προγραμματισμό,

- στα μέσα προγραμματισμού, σχεδιασμού και αξιολόγησης,

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- στα νέα δημοσιονομικά μέσα και στα μέσα της αγοράς,</li> <li>- στην πληροφόρηση,</li> <li>- στην εκπαίδευση και κατάρτιση</li> </ul> <p>(γ) μέτρα που θα προτείνει η Επιτροπή για να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή πείρας και τεχνογνωσίας με σκοπό να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ διεθνών, κοινοτικών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δραστηριοτήτων· δημιουργία συγκεντρωτικού συστήματος για τη συλλογή, ιεράρχηση και κυκλοφορία πληροφοριών και τεχνογνωσίας σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·</p> <p><del>(δ) μέτρα για να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή πείρας και τεχνογνωσίας που θα προταθούν από φορέα άλλων από την Επιτροπή·</del></p> <p>(ε) στοχοθετημένες δράσεις για να διευκολυνθεί η εισδοχή των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας με σκοπό να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις με την προετοιμασία και υποβολή έργων εφαρμογής·</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- στα νέα δημοσιονομικά μέσα και στα μέσα της αγοράς,</li> <li>- στην πληροφόρηση,</li> <li>- στην εκπαίδευση και κατάρτιση</li> </ul> <p>(γ) μέτρα που θα προτείνει η Επιτροπή για να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή πείρας και τεχνογνωσίας με σκοπό να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ διεθνών, κοινοτικών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δραστηριοτήτων· δημιουργία συγκεντρωτικού συστήματος για τη συλλογή, ιεράρχηση και κυκλοφορία πληροφοριών και τεχνογνωσίας σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·</p> <p>(δ) <u>Διαγράφεται</u></p> <p>(ε) στοχοθετημένες δράσεις για να διευκολυνθεί η εισδοχή των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας <u>και της σχετικής τεχνογνωσίας και ιδιαίτερα δράσεις για την υποστήριξη της μεταβατικής φάσης μεταξύ επίδειξης και εμπορικής εκμετάλλευσης</u> με σκοπό να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις με την προετοιμασία και υποβολή έργων εφαρμογής·</p> |
|---|--|

(στ) δράσεις με σκοπό:

- να παρακολουθείται η εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής και του σχεδίου δράσης για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

- πρωτοβουλίες στήριξης που θα αναληφθούν κατ'εφαρμογήν του σχεδίου δράσης, ιδίως προκειμένου να προωθηθεί ο συντονισμός και η ευρύτερη συνέργεια μεταξύ δράσεων, συμπεριλαμβανομένων άλλων των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα·

- να παρακολουθείται η πρόοδος που επιτυγχάνεται στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη της όσον αφορά την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

- να αξιολογούνται οι επιπτώσεις και η οικονομική απόδοση των μέτρων που θα ληφθούν με βάση το παρόν πρόγραμμα. Στην αξιολόγηση αυτή

(στ) δράσεις με σκοπό:

- να παρακολουθείται η εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής και του σχεδίου δράσης για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

- πρωτοβουλίες στήριξης που θα αναληφθούν κατ'εφαρμογήν του σχεδίου δράσης, ιδίως προκειμένου να προωθηθεί ο συντονισμός και η ευρύτερη συνέργεια μεταξύ δράσεων, όπως αυτές που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα περιλαμβανομένης και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας επενδύσεων

- να παρακολουθείται η πρόοδος που επιτυγχάνεται στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη της όσον αφορά την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

- να αξιολογούνται οι επιπτώσεις και η οικονομική απόδοση των μέτρων που θα ληφθούν με βάση το παρόν πρόγραμμα.

θα συνυπολογισθούν  
επίσης περιβαλλοντικά  
και κοινωνικά θέματα.

Στην αξιολόγηση αυτή  
θα συνυπολογισθούν  
επίσης περιβαλλοντικά  
και κοινωνικά θέματα,  
καθώς και η  
δημιουργία νέων  
θέσεων απασχόλησης.

2. Στόχος αυτών των  
στοχοθετημένων δράσεων  
που αναφέρονται στην  
παράγραφο 1 στοιχείο ε) είναι  
να διευκολυνθούν και να  
επισπευσθούν οι επενδύσεις  
σε νέες μονάδες παραγωγής  
ισχύος από ανανεώσιμες  
πηγές με την παροχή  
χρηματοδοτικής στήριξης  
έτσι ώστε να μειωθεί το  
έμμεσο κόστος και το κόστος  
παροχής υπηρεσιών των  
έργων ανανεώσιμης ενέργειας  
και να υπερβληθούν κατά τον  
τρόπο αυτό τα μη τεχνικής  
φύσεως εμπόδια.

2. Στόχος αυτών των  
στοχοθετημένων δράσεων  
που αναφέρονται στην  
παράγραφο 1 στοιχείο ε) είναι  
να διευκολυνθούν και να  
επισπευσθούν οι επενδύσεις  
σε νέες μονάδες παραγωγής  
ισχύος από ανανεώσιμες  
πηγές με την παροχή  
χρηματοδοτικής στήριξης  
έτσι ώστε να μειωθεί το  
έμμεσο κόστος και το κόστος  
παροχής υπηρεσιών των  
έργων ανανεώσιμης ενέργειας  
και να υπερβληθούν κατά τον  
τρόπο αυτό τα μη τεχνικής  
φύσεως εμπόδια.

Η δράση θα βοηθήσει μεταξύ  
άλλων: στην πρόσβαση σε  
ειδικευμένη παροχή  
συμβουλών, ανάλυση των  
προοπτικών αγοράς, επιλογή  
χωροθέτησης των έργων,  
υποβολή αιτήσεων για άδειες  
κατασκευής και λειτουργίας,  
στην κατάρτιση  
χρηματοδοτικού σχεδίου,  
στην προετοιμασία  
πρόσκλησης υποβολής  
προσφορών, στην κατάρτιση  
των φορέων εκμετάλλευσης,  
στην παραγγελία σταθμών,  
κλπ.

Η δράση θα βοηθήσει, και με  
ιδιαίτερη έμφαση στις ΜΜΕ,  
μεταξύ άλλων: στην  
πρόσβαση σε ειδικευμένη  
παροχή συμβουλών, ανάλυση  
των προοπτικών αγοράς,  
επιλογή χωροθέτησης των  
έργων, υποβολή αιτήσεων για  
άδειες κατασκευής και  
λειτουργίας, στην κατάρτιση  
χρηματοδοτικού σχεδίου,  
στην προετοιμασία  
πρόσκλησης υποβολής  
προσφορών, στην κατάρτιση  
των φορέων εκμετάλλευσης,  
στην παραγγελία σταθμών,  
κλπ.

Οι στοχοθετημένες δράσεις  
θα αφορούν έργα που θα  
εκτελεσθούν στα ακόλουθα

Οι στοχοθετημένες δράσεις  
θα αφορούν έργα που θα



πεδία:

- βιομάζα, στην οποία συμπεριλαμβάνονται οι ενεργειακές καλλιέργειες, τα καυσόξυλα, τα υπολείμματα της δασοκομίας και της γεωργίας, τα αστικά απόβλητα, τα υγρά βιοκαύσιμα και το βιοαέριο,
- τα ηλιακά συστήματα θερμικής και φωτοβολταϊκής ενέργειας,
- τα παθητικά και ενεργητικά ηλιακά συστήματα στα κτίρια,
- τα μικρού μεγέθους (< 10 MW) υδροηλεκτρικά έργα,
- η αιολική ενέργεια,
- η γεωθερμική ενέργεια

### Άρθρο 3

1. Όλα τα έξοδα που συνδέονται με τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία (α), (γ), και (στ) αναλαμβάνονται από την Κοινότητα.
2. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του παρόντος

εκτελεσθούν στα ακόλουθα πεδία:

- βιομάζα, στην οποία συμπεριλαμβάνονται οι ενεργειακές καλλιέργειες, τα καυσόξυλα, τα υπολείμματα της δασοκομίας και της γεωργίας, τα μη ανακυκλούμενα αστικά απόβλητα, τα υγρά βιοκαύσιμα και το βιοαέριο,
- τα ηλιακά συστήματα θερμικής και φωτοβολταϊκής ενέργειας,
- τα παθητικά και ενεργητικά ηλιακά συστήματα στα κτίρια,
- τα μικρού μεγέθους (< 10 MW) υδροηλεκτρικά έργα,
- η αιολική ενέργεια,
- η γεωθερμική ενέργεια

### Άρθρο 3

1. Όλα τα έξοδα που συνδέονται με τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία (α), (γ), και (στ) αναλαμβάνονται από την Κοινότητα.
2. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του παρόντος

προγράμματος για τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία (β) και (δ) δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του συνολικού κόστους, το δε υπόλοιπο θα καλυφθεί είτε από δημόσιους ή ιδιωτικούς πόρους ή από συνδυασμό και των δύο.

3. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος για τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο (ε) καθορίζεται ετησίως για κάθε μία από τις στοχοθετημένες δράσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.
3. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος για τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο (ε) καθορίζεται ετησίως για κάθε μία από τις στοχοθετημένες δράσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 4

1. Υπεύθυνη για την εφαρμογή του προγράμματος είναι η Επιτροπή.
2. Οι όροι και οι κατευθύνσεις που ισχύουν για τη χρηματοδότηση των δράσεων και των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 καθορίζονται ετησίως με βάση:
  - α) τις προτεραιότητες που ορίζουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη στα προγράμματά τους για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,

#### Άρθρο 4

1. Υπεύθυνη για την εφαρμογή του προγράμματος είναι η Επιτροπή.
2. Οι όροι και οι κατευθύνσεις που ισχύουν για τη χρηματοδότηση των δράσεων και των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 καθορίζονται ετησίως με βάση:
  - α) τις προτεραιότητες που ορίζουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη στα προγράμματά τους για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,

β) τα κριτήρια που συνδέονται με τη δυνατότητα εκμετάλλευσης και ανάπτυξης του δυναμικού των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των αποτελεσμάτων τους στην απασχόληση και το περιβάλλον, ιδιαίτερα στη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>,

γ) για τη δράση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παρ'αγραφος 1 στοιχείο ε), το σχετικό κόστος της συνδρομής και της νέας παραγωγικής ικανότητας των έργων που αναμένεται να προκύψει και το μέγεθος του διαπεριφερειακού ή και διεθνικού οφέλους,

- τις αρχές που ορίζει το άρθρο 92 της Συνθήκης ΕΚ και τις σχετικές κοινοτικές κατευθύνσεις για τις κρατικές ενισχύσεις που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος.

Η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 5 θα επικουρεί την Επιτροπή στον καθορισμό αυτών των όρων και κατευθύνσεων.

β) τα κριτήρια που συνδέονται με τη δυνατότητα εκμετάλλευσης και ανάπτυξης του δυναμικού των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των αποτελεσμάτων τους στην απασχόληση και το περιβάλλον, ιδιαίτερα στη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>,

γ) για τη δράση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε), το σχετικό κόστος της συνδρομής, την μακροπρόθεσμη εμπορική βιωσιμότητα, και της νέας παραγωγικής ικανότητας των έργων που αναμένεται να προκύψει και το μέγεθος του διαπεριφερειακού ή και διεθνικού οφέλους,

- τις αρχές που ορίζει το άρθρο 92 της Συνθήκης ΕΚ και τις σχετικές κοινοτικές κατευθύνσεις για τις κρατικές ενισχύσεις που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος.

Η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 5 θα επικουρεί την Επιτροπή στον καθορισμό αυτών των όρων και κατευθύνσεων.

## Άρθρο 5

Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα απαρτιζόμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών, της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.

## Άρθρο 6

1. Κατά τη διάρκεια του δευτέρου έτους του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών για τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να προωθηθούν οι

## Άρθρο 5

Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα απαρτιζόμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών, της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.

## Άρθρο 6

1. Κατά τη διάρκεια του δευτέρου έτους του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών για τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να προωθηθούν οι

ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σε κλίμακα Κοινότητας και κρατών μελών, αναφερόμενη ιδιαίτερα στους στόχους που ορίζει το άρθρο 1. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από προτάσεις τροποποιήσεων του προγράμματος, οι οποίες θα είναι ίσως αναγκαίες με βάση τα αποτελέσματα.

2. Μετά τη λήξη του προγράμματος, η Επιτροπή αξιολογεί τα αποτελέσματα που είχε η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τη συνοχή εθνικών και κοινοτικών δράσεων. Υποβάλλει σχετικά έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών.

#### Άρθρο 7

Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) σύμφωνα με τους όρους, και τις δημοσιονομικές διατάξεις που ορίζουν τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης ή οι ίδιες οι συμφωνίες σύνδεσης σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα. Στο παρόν πρόγραμμα μπορεί να συμμετάσχει η Κύπρος με βάση πρόσθετα κονδύλια και με τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές.

ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σε κλίμακα Κοινότητας και κρατών μελών, αναφερόμενη ιδιαίτερα στους στόχους που ορίζει το άρθρο 1. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από προτάσεις τροποποιήσεων του προγράμματος, οι οποίες θα είναι ίσως αναγκαίες με βάση τα αποτελέσματα.

2. Μετά τη λήξη του προγράμματος, η Επιτροπή αξιολογεί τα αποτελέσματα που είχε η εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τη συνοχή εθνικών και κοινοτικών δράσεων. Υποβάλλει σχετικά έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών.

#### Άρθρο 7

Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) σύμφωνα με τους όρους, και τις δημοσιονομικές διατάξεις που ορίζουν τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης ή οι ίδιες οι συμφωνίες σύνδεσης σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα. Στο παρόν πρόγραμμα μπορεί να συμμετάσχει η Κύπρος με βάση πρόσθετα κονδύλια και με τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές.

### Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

### Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

### Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

### Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

- 
- 1 ΕΕ αριθ. L 167 της 9.7.1993, σ. 31
  - 2 COM(94) 659 της 11.1.1995
  - 3 COM(95) 682 της 13.12.1995
  - 4 ΕΕ αριθ. C211 της 22.7.1996, σ.27
  - 5 COM (96) 576 τελικό της 20.11.1996
  - 6 ΕΕ αριθ. C 362 της 2.12.1996, σ. 279
  - 7 ΕΕ C 167 της 2.6.1997 σελ. 160
  - 8 ΕΕ αριθ. L 235 της 18.9.1993 σ.41
  - 9 ΕΕ αριθ. L 126 της 18.5.1994 σ.1
  - 10 ΕΕ αριθ. L 86 της 4.4.1996, σ.69



ISSN 0254-1483

COM(97) 646 τελικό

# ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

12 01

---

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-97-656-GR-C

ISBN 92-78-28312-6

---

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο